

全国中小学教师继续教育

教材

中学教师知识扩展丛书

英语新课程与学科素质培养

——
语言学习与语言教学

教育部师范教育司组织评审

林立
主 编

3.413



中国纺织出版社

377

全国中小学教师继续教育教材

G 633.413
L62

• 中学教师知识扩展丛书 •

英语新课程与学科素质培养

——语言学习与语言教学

教育部师范教育司组织评审

林立 主编

王 缓 副主编

曹 敏 崔琳琳 编著



中国纺织出版社

内 容 提 要

本书是“全国中小学教师继续教育教材”大系中的一本,由教育部师范教育司组织编写。

本书介绍了中外文化背景,深刻阐述了英语教育理论的产生及发展、新教育理念、新的教学方法及各大学派的教学观点及教学法。本书还从心理学、行为科学、教育学的深度,精辟分析了英语学习策略与教学、计算机网络与外语教学、跨文化交际与外语教学、翻译与文化、语言与文化、学习者年龄与学习成果之间的关系,以及“共同学习”、“言语互动”、“监控模式”等新的研究成果与手段。是全国中小学英语教师及其他英语教师必备教材。

图书在版编目(CIP)数据

英语新课程与学科素质培养——语言学习与语言教学/林立主编. —北京:中国纺织出版社, 2003. 1

(中学教师知识扩展丛书)

全国中小学教师继续教育教材

ISBN 7-5064-2482-7/G·0130

I. 英… II. 林… III. 英语课—教学研究—中学—师资培训—教材 IV. G633.413

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 091513 号

策划编辑:魏大韬	责任编辑:孙 玲 张 建
责任校对:陈 红	责任设计:李 然 责任印制:刘 强

中国纺织出版社出版发行

地址:北京东直门南大街 6 号 邮政编码:100027

电话:010-64160816 传真:010-64168226

http://www.c-textilep.com

E-mail: faxing@c-textilep.com

中国纺织出版社印刷厂印刷 各地新华书店经销

2003 年 1 月第一版第一次印刷

开本:850×1168 1/32 印张:6.875

字数:163 千字 印数:1—4000 定价:16.00 元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社发行部调换

前 言

全面推进素质教育，是当前我国现代化建设的一项紧迫任务，是我国教育事业的一场深刻变革，是教育思想和人才培养模式的重大进步。实施“中小学教师继续教育工程”，提高教师素质，是全面推进素质教育的根本保证。

开展中小学教师继续教育，课程教材建设是关键。当务之急是设计一系列适合中小学各学科教师继续教育急需的示范性课程，编写一批继续教育教材。在教材编写方面，我司采取了以下几种做法：

1. 组织专家对全国各省(区、市)推荐的中小学教师继续教育教材进行评审，筛选出了 200 余种可供教师学习使用的优秀教材和学习参考书。

2. 组织专门的编写队伍，编写了 61 种教材，包括中小学思想政治、教育法规、教育理论、教育技术等公共必修课教材；中小学语文、数学，中学英语、物理、化学、生物，小学社会、自然等学科专业课教材。上述教材，已经在 1999 年底以《全国中小学教师继续教育 1999 年推荐用书目录》(教师司[1999]60 号)的形式向全国推荐。

3. 向全国 40 余家出版社进行招标，组织有关专家对出版社投

标的教材编写大纲进行认真的评审和筛选，初步确定了 200 余种中小学教师继续教育教材，这批教材，于 2001 年上半年陆续出版。我们将陆续向全国教师进修院校、教师培训基地和中小学教师推荐，供开设中小学教师继续教育相关课程时选用。

在选择、设计和编写中小学教师继续教育教材过程中，我们遵循了以下原则：

1. 从教师可持续发展和终身学习的战略高度，在课程体系中，加强了反映现代教育思想、现代科学技术发展和应用的课程。

2. 将教育理论和教师教育实践经验密切结合，用现代教育理论和方法、优秀课堂教学范例，从理论和实践两个方面，总结教学经验，帮助教师提高实施素质教育的能力和水平。

3. 强调教材内容的科学性、先进性、针对性和实效性，并兼顾几方面的高度统一。从教师的实际需要出发，提高培训质量。

4. 注意反映基础教育课程改革的新思想和新要求，以使教师尽快适应改革的需要。

中小学教师继续教育教材建设是一项系统工程，尚处在起步阶段，缺乏足够的经验，肯定存在许多问题。各地在使用教材的过程中，有什么问题和建议，请及时告诉我们，以便改进工作，不断加强和完善中小学教师继续教育教材体系建设。

教育部师范教育司

2000 年 11 月 1 日

丛书前言

新世纪的开端，我们已经感受到 21 世纪基础教育课程改革浪潮的汹涌澎湃，改革中大浪淘沙，中小学教师将接受一次洗礼。

课程改革要求教师转变对课程功能的认识，改变课程过于注重知识传授的倾向，强调使学生形成积极主动的学习态度，使获得知识与技能的过程成为学生学会学习和形成正确价值观的过程。

课程改革要求教师为改变课程结构做出努力，改变课程过于学科本位、科目过多和缺乏整合的现状，把九年义务制作为整体设计课程和课时比例，能够开设综合课程，适应不同地区和学生的需求，体现课程结构的均衡性、综合性、选择性。

在课程改革中，教师最能够发挥作用的是变革教学内容。教师要在教学中改变课程内容繁、难、偏、旧和过于注重书本知识的现状，加强课程内容与学生生活以及现代社会、科技发展的联系，关注学生的学习兴趣和经验，精选终生学习必备的基础知识和技能。

课程改革中要靠教师实现学生的学习方式与教师角色转变。教师在教学中要改变过于强调接受学习、死记硬背、机械训练的现状，倡导学生主动参与、乐于探究、勤于动手，培养学生搜集

和处理信息的能力、获取新知识的能力、分析和解决问题的能力及交流与合作的能力。

评价标准与方法的改革也直接制约着改革的成败。教师在评价中要改变过分强调评价的甄别与选拔的功能，发挥评价促进学生发展、自身提高和改进教学实践的功能。

在实现课程的开发与管理改革的过程中，要改变课程管理过于集中的状况，实行国家、地方、学校三级课程管理，增强课程对地方、学校、学生的适应性，教师要具有开发课程的能力。

综上所述，当前教师知识肤浅与知识面狭窄的问题正在严重地影响着基础教育的质量，成为新世纪基础教育课程、教材改革中必须解决的难点问题。中小学教师要站在改革的前列，积极投入改革，成为推动改革的力量，而不是被动地适应改革，随波逐流，甚至被改革的浪潮吞没，这就必须解决更新教育观念和更新知识、能力结构的问题。教师迫切需要前瞻性地认识知识经济与信息社会对教育发展的影响，理解课程改革的基本理念和要求，超前调整自己的教育观念与能力结构。教师学科知识水平的提高势在必行。

《中学教师知识扩展丛书》就是在这样的背景下，针对教师提高学科水平的需要，编写的中学教师继续教育教材。

这套教材的目标：一是帮助和引导教师建立具有开放性的知识结构。帮助教师掌握本学科中具有自我更新价值的、能够为进一步学习铺设道路的、在学科发展中具有认识飞跃地位的那些主干知识和自学方法。二是帮助教师掌握学科知识背后的学科思想与方法。教师要在教学中组织学生进行自主、探究、合作式的学习，自己首先要掌握学科思想与方法，才能够在教学中充分发挥

发现、开发、引导、组织、促进、欣赏、反思、研究、创新的作用。

这套教材有四个突出的特点：整合性、阶梯性、借鉴性、开放性。

整合性——一方面，加深、扩展知识与基础教育课程改革趋势、学科发展趋势整合。围绕基础教育课程改革中渗透的学科思想、观念、学科方法设计内容。不是补充个别知识，而是从新角度、高观点来揭示大家都已经掌握的、学科中最基本、最普通的知识背后的学科思想、观念、学科方法。逐步引导中学教师从已经了解的内容性知识中，领悟实质性知识、章法性知识。另一方面帮助教师运用先进的学科思想与方法对本学科知识、技能、方法、态度教育进行整合，挖掘学科教学中实施素质教育，促进学生发展的功能。

阶梯性——补充新知识或者解决教师知识结构中的“夹生”问题。以初中、高中、专科、本科、研究生课程知识之间的联系为线索，判断大多数中学教师在哪个学段的知识上出现漏洞，及时补充知识，使中学教师学员能够学懂、接受。

借鉴性——教材的编写者都是目前正在推广使用的高中新大纲、新教材的实验者。他们利用在实验中积累的丰富经验和典型案例，深刻地分析学科教学改革中的热点问题。吸收和借鉴高中新大纲、新教材改革的经验，可以使新一轮基础教育课程改革有一个适当而平稳的过渡，帮助中学教师理解课程改革的理念和要求。

开放性——中学教师需要加深、扩展的知识太多，不可能，也没有必要全部编入教材。扩展知识的基本方法是读书学习，因

此，本书给出学科发展的线索，指导中学教师自己从相关的书籍中学习。

总结众多国内外教育改革的经验，得出一条共同的结论：教师应当是课程改革的参与者而非被改革者。只有当教师参加改革实践的研究，在研究中深刻理解教育改革的方向、内容和要求，改革才能取得成功。我们希望这套教材能够帮助教师成为改革的促进者。

编 者

2001 年 11 月

本书前言

外语教学水平的不断提高需要继续教育、终身教育，包括自我教育与教学反思。教学技巧和教学技术的改进与提高是一条可行的途径，即使其力求达到炉火纯青的程度。而理论层面的提高与观念上的更新是另一条路子。本书的目的正是在于后者，力图从理论、观念入手帮助教师提高专业素质。

本书讨论了语言学习方式方法与语言教学的关系，语言与文化的关系，语言与社会的关系以及语言与心理的关系。作者希望通过这些来帮助外语教师明确外语教师职业的专业内涵，提高专业素养。因此，本书可以作为教师(继续)教育的教程和自学的读物。

本书提出语言学习能力的“可持续发展”的概念，期望外语教师在语言教学中按照新颁布的国家英语课程标准，努力把学习能力、学习策略和自主学习等作为教学的重要目标之一。在新的英语课程标准中，还提倡运用有效的教学任务，特别是合作型的任务进行教学。为此，本书专门设计一节讨论合作学习的相关问题。新的课程标准把课程对于人的全面发展提到相当高的到位，即从“以人为本”的观点出发设计、安排、组织教学。本书也有相应的章节讨论学习者因素，即从学生的角度研究教学的过程。

本书的撰写根据理论联系实际的原则，深入浅出，通过事例，

贴近实际来说明理论及其运用。为了便于教学与自学，书中还特意设计了思考或研究的题目。

本书的分工如下：“第一章第二语言学习方式、方法与语言学习者”由曹敏撰写，“第二章语言与文化”由王媛撰写，“第四章语言与心理”由崔琳琳撰写，林立完成“第三章语言与社会”及全书的统稿和审订。书中不当之处在所难免，敬请读者指正。

编 者

2003 年 1 月

目 录

第一章 第二语言学习方式、方法与语言学习者1

第一节 英语学习的可持续发展 / 1

一、英语学习策略与教学 / 2

二、学习策略概述 / 2

三、学习策略的分类 / 3

四、学习策略的培养 / 7

五、培养学习策略的步骤 / 9

六、英语学习策略理论对教学的启示 / 11

第二节 计算机网络与外语教学 / 12

一、CALL发展的简史 / 13

二、互联网在外语教学中的应用 / 14

三、万维网——全球最大的信息超级市场 / 20

四、互联网对外语教学的意义 / 23

第三节 共同学习的原则与方法 / 26

一、共同学习的概念与要素 / 27

二、共同学习的技巧 / 29

三、如何传授共同学习的技巧 / 30

四、共同学习中教师的角色 / 32

五、设计共同学习活动 / 34

第四节 学习动机 / 37

一、学习动机概述 / 37

二、学习动机类型 / 39

三、外语学习态度 / 44

四、学习动机的激发 / 46

五、激发学习动机的方法 / 47

第五节 学习者年龄 / 49

一、学习者的年龄与母语学习的关系 / 49

二、第二语言习得关键期假说 / 52

三、年龄与第二语言习得的过程 / 56

四、年龄研究对教育的启示 / 59

第二章 语言与文化61

第一节 语言中的文化因素 / 61

一、什么是语言 / 61

二、什么是文化 / 62

三、语言与文化 / 64

四、语言与文化构成要素的关系 / 66

五、第二语言学习与第二文化学习的关系 / 69

第二节 跨文化交际与外语教学 / 70

一、跨文化交际 / 70

二、习俗文化 / 71

三、思维方式 / 75

第三节 跨文化交际：非言语交际 / 77

一、跨文化交流中的非言语交际 / 77

二、非言语交际的分类 / 79

三、非言语交际与外语教学 / 88

第四节 言语行为的文化特征 / 90

一、语音 / 91

二、词汇 / 92

三、文章结构 / 97

四、言语行为差异对英语学习的干扰 / 101

第五节 翻译与文化 / 103

一、数字 / 103

二、颜色 / 106

三、时间 / 111

四、比喻 / 112

五、问候 / 112

六、忠实翻译与文化差异 / 114

第六节 英语教学与英美文化 / 116

一、选择好教材 / 117

二、引导学生阅读 / 118

三、借助多媒体 / 119

四、充分发挥外籍教师之所长 / 120

五、借助课外活动 / 121

六、更新外语课程设置 / 121

七、在课堂教学中传授文化知识 / 122

第三章 语言与社会127

第一节 言语互动与外语学习 / 129

一、言语互动 / 129

二、言语互动的重要性 / 130

三、促进言语互动 / 131

第二节 语篇分析与话语策略 / 133

一、话语结构 / 133

二、话语策略 / 134

第三节 语言中的性别歧视 / 136

第四节 语言的变体 / 140

第五节 社会语言学能力 / 141

第六节 言语行为与语言教学 / 144

一、言语行为 / 144

二、言语行为与第二语言习得 / 147

三、言语行为与第二语言教学 / 148

第四章 语言与心理151

第一节 语言的迁移 / 151

一、语言迁移概述 / 152

二、对比分析 / 153

三、偏误分析 / 156

四、偏误探源与学习策略 / 159

第二节 语言的理解过程 / 164

一、记忆系统概述 / 164

二、信息处理	/ 168
三、信息处理模型	/ 171
四、平行分布处理模式	/ 175
第三节 监控模式与教学	/ 177
一、习得—学习假设	/ 178
二、自然顺序假设	/ 180
三、监控假设	/ 181
四、输入假设	/ 182
五、情感过滤假设	/ 186
六、监控模型与课堂教学	/ 188
第四节 外语教学的心理语言学基础	/ 190
一、外语教学的心理语言学基础	/ 190
二、小结	/ 199
主要参考书目	/ 200

第一章

第二语言学习方式、方法与语言学习者

第二语言学习是一个长期、辛苦的劳动，它需要掌握有效的学习策略和强烈的学习动机。教师在教学中应该有意识地培养学习策略，激发学习者学习的动机；同时，教师还应该利用一切有效的教学手段促进学习，特别是利用信息技术，在学习方式上可以尝试使用共同学习的学习方式。这一章集中讨论四个方面的课题。学习策略，信息技术在教学中的应用，共同学习方式，学习动机。

第一节 英语学习的可持续发展

在本节中你将学到：

什么是学习策略

学习策略的分类

如何培养学习策略